

PAOLO CESARETTI

BIBLIOGRAFIA

Aggiornata al 31.5.2011

1. CIVILTÀ BIZANTINA

- 1980 *Vita bizantina di Barlaam e Ioasaf*, introduzione, versione italiana, note e repertorio biblico a cura di P.C. e Silvia Ronchey, Rusconi, Milano 1980, pp. 313.
- 1984 Recensione di Guglielmo Cavallo (a cura di), *Libri e lettori nel mondo bizantino. Guida storica e critica*, Laterza, Roma-Bari 1982. In "Athenaeum" 62 (1984), pp. 391-393.
- 1986 *Eustazio di Tessalonica e l'etimologia di physis: una fonte stoica?*, in "Studi classici e orientali" 36 (1986), pp. 139-145.
- 1987 *Interpretazioni aristofanee nel commento di Eustazio all'inno pentecostale attribuito a Giovanni Damasceno*, in "Ricerche di filologia classica" 3 (1987), pp. 169-213.
- Eustathios' Commentary on the pentecostal Hymn ascribed to St John Damascene: a New Critical Edition*, in "Svenska Kommittén för bysantinska studier. Bulletin" 5 (1987), pp. 19-22 (in inglese).
- 1988 *Some remarks on the Vita of the Empress Theophano (BHG 1794)*, in "Svenska Kommittén för bysantinska studier. Bulletin" 6 (1988), pp. 23-27 (in inglese).
- Su Eustazio e Venezia*, in "Aevum" 62 (1988), pp. 218-227.
- Recensione di Jan-Olof Rosenqvist, *The Life of St Irene Abbess of Chrysobalanton*, Studia Byzantina Upsaliensia I, Uppsala 1986. In "Aevum" 62 (1988), pp. 374-378.
- Recensione di François Halkin, *Saints de Byzance et du Proche-Orient. Seize Textes grecs inédits*, Cahiers d'Orientalisme XIII, Genève 1986. In "Aevum" 62 (1988), pp. 378-380.
- Recensione di Réginald Grégoire, *Manuale di agiologia. Introduzione alla letteratura agiografica*, Bibliotheca Montisfani XII, Fabriano 1987. In "Kyrkohistorisk årsskrift" 1988, pp. 134-135 (in inglese).
- 1989 Ernst Kitzinger, *L'arte bizantina. Correnti stilistiche nell'arte mediterranea dal III al VII secolo*, edizione italiana a cura di P.C., Il Saggiatore, Milano 1989, pp. XVII + 182 + 8 tavv. col. e 223 ill. b/n f.t. Con una presentazione di Maria Andaloro (ed. or. E.K., *Byzantine Art in the Making. Main lines of stylistic development in Mediterranean Art 3rd-7th Century*, Faber and Faber, London 1977).
- Bisanzio nelle parole*, in "Strumenti critici" N.S. 4 (1989), pp. 337-355.
- The Third International Conference on Byzantine palaeography (Erice 1988)*, in "Svenska Kommittén för bysantinska studier. Bulletin" 7 (1989), pp. 29-32 (in inglese).
- Recensione di Dimitri Obolensky, *Six Byzantine Portraits*, Clarendon Press, Oxford 1988; Donald M. Nicol, *Byzantium and Venice. A study in diplomatic and cultural relations*, Cambridge University Press, Cambridge 1988. In "Aevum" 63 (1989), pp. 404-406.
- 1990 Leonzio di Neapoli - Niceforo prete di Santa Sofia, *I santi folli di Bisanzio. Vite di Simeone e Andrea*, a cura di P.C., Mondadori, Milano 1990, pp. 257. Con una introduzione di Lennart Rydén.

Bisanzio allegorica, in "Strumenti critici" N.S. 5 (1989), pp. 23-44.

The Life of Saint Theophano, Byzantine Empress. A Preliminary Edition, obblighi di deposito editoriale assolti dall'Autore, Milano 1990, pp. 82 (in inglese).

Eustazio di Tessalonica. Il commento al canone giambico per la festa di Pentecoste, obblighi di deposito editoriale assolti dall'Autore, pp. XLI + 563, Milano 1990.

1991 *Allegoristi di Omero a Bisanzio. Ricerche ermeneutiche (XI-XII secolo)*, Guerini, Milano 1991, pp. 310. Con una presentazione di Franco Montanari.

Cyril Mango, *La civiltà bizantina*, a cura di P.C., Laterza, Roma-Bari 1991, pp. XI + 374 (ed. or. C.M., *Byzantium. The Empire of New Rome*, Weidenfeld and Nicolson, London 1980).

De kruistochten (=The Crusades), in *De Wording van Europa (=The Making of Europe)*, IV. *De kracht van het geloof (=The forces of faith)*, HD, Hilversum (Netherlands) 1991, pp. 57-68. Poi in varie altre lingue.

Carlo Capra – Giorgio Chittolini – Franco Della Peruta, *Corso di storia, I. Il Medioevo*, Le Monnier, Firenze 1991. Le parti relative alla storia bizantina (pp. 80-100; 214-223; 234; 371-377; 383; 564-571) si devono a P.C.

Il mosaico della bizantinistica, in "Casabella", n. 581 (1991), p. 41.

1992 Guglielmo Cavallo (a cura di), *L'uomo bizantino*, Laterza, Roma-Bari 1992, traduzioni (dall'inglese, dal francese, dal tedesco) di P.C.

1993 Recensione di Ernst Kitzinger, *Il culto delle immagini*, trad. it., La Nuova Italia, Firenze 1992. In "Casabella", n. 601 (1993), pp. 22-23 (*L'immagine disputata*).

Michel Kaplan, *Bisanzio. L'oro e la porpora di un impero*, Universale Electa/Gallimard, Milano 1993, pp. 192 (ed. or. M.K., *Tout l'or de Byzance*, Gallimard, Paris 1991), adattamento dell'edizione italiana a cura di P.C.

1996 Procopio, *Storie segrete*, introduzione, revisione critica del testo e note di Fabrizio Conca, versione italiana di P.C., Rizzoli, Milano 1996, pp. 363 ("Classici della BUR").

2000 *Da Marco d'Otranto a Demetrio. Alcune note di lettura su poeti bizantini del Salento*, in "Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici", N. S. 37 (2000), pp. 183-208.

2001 *Teodora. Ascesa di una imperatrice*, Mondadori, Milano 2001, pp. 339 ("Le Scie", due rist. nel 2002; Premio Grinzane Cavour 2002 per la Saggistica d'Autore; Premio "Ravenna nelle sue pagine" 2002).

Decontestualizzare, id est "aprire"? In merito a una nuova Civiltà Bizantina, in "Bollettino della Badia Greca di Grottaferrata", N.S. 55 (2001), pp. 171-189.

2003 *Teodora. Ascesa di una imperatrice*, Mondadori, Milano 2003, pp. 339 ("Oscar Storia", nuova edizione, con alcune integrazioni, dell'omonimo volume 2001).

Théodora. Impératrice de Byzance, trad. P. Laroche, Payot, Paris 2003, pp. 434.

Theodora. He anodos mias autokrateiras, trad. L. Karatzas, Oceanida, Athena 2003, pp. 568.

Teodora, trad. B. Bielańska, Świat Książki, Warszawa 2003, pp. 336.

Alla ricerca di Byzantium proper. Lennart Rydén (1931-2002) e la sua ultima opera, in "Aevum" 77 (2003), pp. 473-482.

- 2004 *Theodora, Empress of Byzantium*, trad. R. M. Giammanco Frongia, A Mark Magowan Book, The Vendome Press, New York 2004, pp. 400.
- Theodora, Herrscherin von Byzanz*, trad. R. Pauler, Artemis & Winkler, Düsseldorf – Zürich 2004, pp. 450.
- Teodora. Ascesa di una imperatrice*, ed. persiana, trad. F. Mahdavi-Damghani, TIR, Teheran
 Recensione di Michael McCormick, *Origins of the European Economy. Communication and Commerce, AD 300-900*, Cambridge, Cambridge University Press 2001. In "Aevum" 78 (2004), pp. 615-624.
- Recensione di Mara Bonfioli, *Bisanzio e l'Italia. Scritti di archeologia e storia dell'arte*, a cura di Alessandra Guiglia Guidobaldi – Antonio Iacobini, Roma, Campisano 2002 (Milion, 6). In "Aevum" 78 (2004), pp. 653-654.
- 2005 *Un Leitmotiv narrativo tra la Vita di santa Teofano (BHG 1794) e il Menologio di Basilio II (cod. Vat. gr. 1613)*, in "Νέα Ρώμη" 2 (2005), pp. 115-149.
- Ernst Kitzinger, *Alle origini dell'arte bizantina. Correnti stilistiche nel mondo mediterraneo dal III al VII secolo*, edizione italiana a cura di Maria Andaloro - P.C., Jaca Book, Milano 2005, pp. 292, ill. 231 (nuova edizione italiana, con aggiornamenti, di E.K., *Byzantine Art in the Making*, cit.).
- Ravenna. Gli splendori di un Impero*, a cura di P.C., con testi di P.C. e di Gianni Guadalupi, fotografie di Alfredo Degli Orti, FMR-Art'è, Bologna, pp. 240 (edizione bilingue italiano – inglese).
- 2006 *L'impero perduto. Vita di Anna di Bisanzio, una sovrana tra Oriente e Occidente*, Mondadori, Milano 2006, pp. 381 ("Le Scie", due rist. nel 2006-2007; premio internazionale "Alberico Sala – Terre dell'Anima", premio "Rhegium Julii" per la saggistica storica e "Premio internazionale Ascoli Piceno" per gli studi medievali nel 2007).
- La letteratura bizantina sotto l'egida del fantastico?*, in *Proceedings of the 21st International Congress of Byzantine Studies (London 21-26 August 2006)*, II, *Abstracts of Panel Papers*, ed. by Elizabeth Jeffreys, Ashgate, Aldershot 2006, pp. 187-188.
- Bisanzio e Islam tra alterità e differenza*, in «Ubi neque aerugo neque tinea demolitur». *Studi in onore di Luigi Pellegrini per i suoi settanta anni*, a cura di Maria Grazia Dal Fuoco, Liguori, Napoli 2006, pp. 81-93.
- Ravenna. Les Splendeurs d'un Empire*, sous la direction de P.C., textes par P.C. et Gianni Guadalupi, photographies par Alfredo Degli Orti, trad. par G. Lambert, FMR-Art'è, Bologna, pp. 214 (edizione francese).
- 2007 *Ravenna. Los esplendores de un Imperio*, edición de P.C., textos de P.C. - Gianni Guadalupi, fotografías de Alfredo Degli Orti, trad. de C. Gumpert, FMR-Art'è, Bologna, pp. 214 (edizione spagnola).
- He chamene autokratoria. He zoe Annas tou Buzantion, mias basilissas metaxu Anatoles kai Duses*, trad. He. Papastephanou – St. Pekiaridi, Oceanida, Athena 2007, pp. 668.
- Gong dalla Cattedrale*, in "Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici", N. S. 43 (2006), pp. 261-296, ("Ricordo di Lidia Perria", II. Roma 2007) .
- 2008 *Teodora. Emperatriz de Bizancio*, trad. J. Vvanco, Ariel, Barcelon 2008, pp. 395.
- Bisanzio e la bizantinistica attraverso il Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi*, in *Senza Confini. Il Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi 1962-2007. Roma, 9 novembre 2007*, a c. di Isa Lori Sanfilippo, Roma 2008 (Istituto Storico Italiano per il Medio Evo – Nuovi Studi Storici, 78), pp. 111-130.
- 2009 *L'impero perduto. Vita di Anna di Bisanzio, una sovrana tra Oriente e Occidente*, Mondadori, Milano 2009, pp. 381 ("Oscar Storia", riproposta dell'omonimo vol. 2009).

All'ombra di una preterizione. Proc. Aed. I 1,1, in "Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici", N. S. 45 (2008 – ma 2009), pp. 153-178.

Bisanzio ritrovata. Genesi di un approdo letterario in William Butler Yeats, in *Gli spazi urbani tra immaginario e realtà. Incontro di studi in ricordo di Lelio Pagani. Università di Bergamo, 20-21 settembre 2007* ("Dintorni. Rivista di letterature e culture dell'Università di Bergamo, n. 6, 2009), a cura di P.C. e Renato Ferlinghetti, Edizioni Sestante - Bergamo University Press, Bergamo 2009, pp. 107-117.

Ringraziamento, in *L'età dei processi. Inchieste e condanne tra politica e ideologia nel '300. Atti del convegno di studio svoltosi in occasione della XIX edizione del Premio internazionale Ascoli Piceno (Ascoli Piceno, 30 novembre – 1 dicembre 2007)*, a cura di Antonio Rigon e Francesco Veronese, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, Roma 2009, pp. 351-358 (Discorso per il conferimento del XIX "Premio internazionale Ascoli Piceno" per gli studi medievali a P.C. per *L'impero perduto*).

Ana Vizantijska, trad. J. Radosavljević, Alnari, Beograd 2009, pp. 422.

2010 *Due agnizioni per Procopio*, in "Rivista di Studi Bizantini e Neoellenici", N. S. 46 (2009 – ma 2010), pp. 3 – 31.

Anthony Grafton – Glenn W. Most – S. Settis (eds.), *The Classical Tradition*, The Belknap Press of Harvard University Press, Cambridge, Ma. – London 2010, pp. xvii + 1067, voci *Ravenna* (pp. 806-807), *Tzetzes, John* (p. 957) di P. C.

2011 Procopio di Cesarea, *Santa Sofia di Costantinopoli. Un tempio di luce (De aedificiis I 1, 1-78)* a cura di P.C. (introduzione storico-filologica "Procopio tra storia e visione", revisione critica del testo greco con traduzione italiana e note) e Maria Luigia Fobelli, Jaca Book, Milano 2011, pp. 217 + 48 di tav. f.t.

Teodora. Vzpou cesarice, trad. K. Dedić, Založba Kmečki Glas, Ljubljana 2011, pp. 318.

Eustathii Thessalonicensis Exegesis in Canonem Iambicum Pentecostalem, edizione critica del testo greco con Prolegomena (in italiano), apparati e indici (in latino) a cura di P.C. e Silvia Ronchey, Walter De Gruyter ("Supplementa Byzantina", Berlin – New York 2011 (in corso di stampa).

Vita bizantina di Barlaam e Ioasaf, versione aggiornata sul testo critico di Robert Volk della pubblicazione 1980, a cura di P.C. e Silvia Ronchey, Einaudi, Torino 2011 (in corso di stampa).

2. STORIA ROMANA

2008 *Giulio Cesare nelle letterature*, in *Giulio Cesare. L'uomo, le imprese, il mito*, a cura di Giovanni Gentili, Silvana Editoriale, Cinisello Balsamo (Milano) 2008, pp.106-111.

3. LETTERATURA COMPARATA

2011 *Metamorfosi di metamorfosi. Una digressione su Glauco*, in *Mutevoli labirinti di forme. Natura e metamorfosi*, a cura di Greta Perletti ("Elephant&Castle. Laboratorio dell'immaginario", rivista elettronica www.unibg-cav/elephantandcastle, n. 4), Bergamo 2011, pp. 5-29 .

4. CULTURA DEL TERRITORIO

2009 *Gli spazi urbani tra immaginario e realtà. Incontro di studi in ricordo di Lelio Pagani. Università di Bergamo, 20-21 settembre 2007* ("Dintorni. Rivista di letterature e culture dell'Università di Bergamo, n. 6, 2009), a cura di P.C. e Renato Ferlinghetti, Edizioni Sestante - Bergamo University Press, Bergamo 2009, pp. 296.

2011 *Territori italiani. Radici e risorse delle economie locali*, a cura di Aldo Carera e P.C., UBI Banca – Bolis Edizioni, Bergamo 2011

5. ALTRE PUBBLICAZIONI

Principali traduzioni e curatele:

- . paleografia (in Armando Petrucci, *La descrizione del manoscritto. Storia problemi documenti*, La Nuova Italia Scientifica, Roma 1984);
- . letteratura latina medievale (Peter Dronke, *Donne e cultura nel Medioevo. Scrittrici medievali dal II al XIV secolo*, Il Saggiatore, Milano 1986);
- . storia dell'arte (Donald J. Gordon, *L'immagine e la parola. Cultura e simboli del Rinascimento*, Il Saggiatore, Milano 1987);
- . linguistica e antropologia (Jack Goody, *Il suono e i segni. L'interfaccia tra scrittura e oralità*, Il Saggiatore, Milano 1989);
- . arte contemporanea (Peter Greenaway, *Watching Water*. I, II, Electa, Milano 1993; Anna Ruth Enriques, *Il libro di Mechtilde*, Mondadori, Milano 1997, etc.).

Altre pubblicazioni per Universale Electa/Gallimard, Bolis, Koenemann, altri editori.

Collaborazioni con le pagine culturali di periodici e quotidiani.